Conseil d'Etat
LEGISLATION
Raad van State
WETGEVING
25 JUIL 1956

VVV. L.5309/1.

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e juni 1956 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de inspectie van de gesubsidieerde bijzondere onderwijsinrichtingen", heeft de 6e juli 1956 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 30 juin 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'inspection des établissements d'enseignement privé subventionné", a donné le 6 juillet 1956 l'avis suivant :

Artikel 17, tweede lid, van de wet van 27 juli 1955 bepaalt de inspectie waaraan de gesubsidieerde bijzondere onderwijsinrichtingen onderworpen zijn. Volgens artikel 1 van het ontworpen besluit zal die dienst verzekerd worden door de inspecteurs van het Rijksonderwijs. Deze opdracht doet natuurlijk geen afbreuk aan de ambtsverplichtingen die aan deze ambtenaren door andere wetten en besluiten ten aanzien van dezelfde onderwijsinrichtingen worden opgelegd. Het is derhalve overbodig een bepaling in die zin, zoals het tweede lid van artikel 1, § 1, in het ontwerp op te nemen. De volgende redactie wordt derhalve voor artikel 1, § 1, voorgesteld :

" Artikel 1.-

§ 1. De in artikel 17, tweede lid, van de wet van 27 juli 1955 bedoelde inspectie van de gesubsidieerde bijzondere onderwijsinrichtingen geschiedt door de inspecteurs van de overeenstemmende Rijksonderwijsinrichtinger" .

Het voorwerp van de inspectie wordt in artikel 3, § 2, 1°, van het ontwerp aangeduid door tegelijk te verwijzen naar de artikelen 13, eerste lid, 6° en 9°, en 17, tweede lid, van de wet van 27 juli 1955 en de inhoud van die bepalingen haast woordelijk weer te geven, hetgeen op een nutteloze herhaling neerkomt.

.../...

Rekening houdende met enkele opmerkingen over de vorm, stelt de Raad van State voor die paragraaf volgende tekst voor :

"§ 2. Zij brengen hem, van ambtswege of op zijn verzoek, verslag uit :

1° over de onderwezen vakken, de duur, het peil en het gehalte der studiën alsmede de toepassing van het krachtens artikel 21, tweede lid, van de wet van 27 juli 1955, vastgesteld of goedgekeurd leerplan.

Voor het middelbaar onderwijs, loopt de inspectie enkel over de vakken bedoeld, naar gelang van het geval, in :

a. de artikelen 10, 10 bis en 12 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 en gewijzigd bij de wet van 17 december 1952;

b. artikel 21 van het koninklijk besluit van 5 mei 1953, houdende de voorwaarden inzake toelating tot de examens van candidaat in de handelswetenschappen en het organiek reglement voor de commissie belast met het aanvaarden van de getuigschriften van moderne humaniora (economische afdeling) en met het afnemen van de voorbereidende proef tot de kandidatuur in de handelswetenschappen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 januari 1955 en 12 september 1955;

.../...

2° in voorkomend geval, over de overtredingen van en de tekortkomingen aan andere bepalingen van de wet van 27 juli 1955 of reglementen vastgesteld ter uitvoering van die wet.

Artikel 4, c, stelle men best als volgt op :

"c. de leerlingen ondervragen of doen ondervragen, zich hun werken en opstellen, schriften en schoolagenda's doen voorleggen en bij betwisting, eventueel de werkdocumenten van de leraars onderzoeken".

Volgens artikel 5, tweede lid, beperkt de opdracht der inspecteurs zich tot "het controleren van het peil der studiën". Deze bepaling is in strijd met het bepaalde in artikel 3 van het ontwerp en in artikel 17, tweede lid, van de wet van 27 juli 1955 en dient derhalve geschrapt te worden.

Daar het ontworpen besluit geen terugwerkende kracht heeft, stelle men artikel 7 als volgt :

" Artikel 7.-

Dit besluit treedt ... in werking".

Ten slotte moet in een aanvullend artikel bepaald worden dat de Minister van Openbaar Onderwijs met de uitvoering van het besluit belast is.

L'article 17, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1955 soumet à une inspection organisée par le Roi les établissements privés subventionnés. Selon l'article 1er de l'arrêté projeté, cette inspection sera assurée par les inspecteurs de l'enseignement de l'Etat. Il va de soi que cette mission laisse intactes les attributions que d'autres lois ou arrêtés ont confiées à ces inspecteurs à l'égard des mêmes établissements d'enseignement. Il est, dès lors, inutile d'insérer dans le projet une disposition comme celle de l'alinéa 2 de l'article 1er, § 1er. Le Conseil d'Etat propose donc de rédiger l'article 1er, § 1er, ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

§ 1er. L'inspection des établissements d'enseignement privé subventionné prévue à l'article 17, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1955 est assurée par les inspecteurs des établissements correspondants de l'Etat".

L'objet de l'inspection est précisé dans l'article 3, § 2, 1° , du projet par une référence aux articles 13, alinéa 1er, 6° et 9°, et 17, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1955 et en reproduisant presque littéralement ces dispositions il aboutit à une répétition inutile.

Le Conseil d'Etat propose pour ce paragraphe la rédaction suivante qui apporte en outre certaines modifications de forme :

" § 2. Ils lui font rapport, d'office ou à sa demande :

.../...

1° sur les branches enseignées, la durée, le niveau et la valeur des études ainsi que l'application du programme fixé ou approuvé en vertu de l'article 21, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1955.

Pour l'enseignement moyen, l'inspection porte uniquement sur les matières visées, selon le cas, par :

a. les articles 10, 10 bis et 12 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, et par la loi du 17 décembre 1952;

b. l'article 21 de l'arrêté royal du 5 mai 1953, portant les conditions d'admission aux examens de candidat en sciences commerciales et le règlement organique du jury chargé d'agréer les certificats d'humanités modernes (section économique) et de procéder à l'épreuve préparatoire à la candidature en sciences commerciales, modifié par les arrêtés royaux des 17 janvier 1955 et 12 septembre 1955;

2° le cas échéant, sur les infractions ou les manquements à d'autres dispositions de la loi du 27 juillet 1955 ou des règlements pris en exécution de cette loi".

L'article 4, c, gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

" c. interroger ou faire interroger les élèves, se faire produire leurs travaux et leurs compositions, leurs cahiers et leurs journaux de classe et, en cas de contestation, examiner éventuellement les documents de travail des professeurs".

.../...

Selon l'article 5, alinéa 2, la mission des inspecteurs se borne à "contrôler le niveau des études". Cette disposition est contraire aux dispositions de l'article 3 du projet et de l'article 17, alinéa 2, de la loi du 27 juillet 1955 et doit dès lors être supprimée.

Le projet n'ayant aucun effet rétroactif, il convient de rédiger le texte néerlandais de l'article 7 ainsi qu'il suit :

"Artikel 7.-

Dit besluit treedt ... in werking".

Enfin, il y a lieu de prévoir dans un article final que le Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution de l'arrêté.

De kamer was samengesteld uit	La chambre était composée de	
de Heren : D. DECLEIRE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs:	conseiller d'Etat,	président
H. BUCH,	raadsheren van State,	
K. MEES,	conseillers d'Etat,	
F. VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
J. CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
	greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H. VANDER STICHELE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M. VANDER STICHELE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) D. DECLEIRE.